

# 亂馬 1/2

卷十



香 港 中 文 版

高橋留美子

10

## 前文提要

亂馬和小茜之間，除了有良牙、九能帶刀和珊瑚不住穿插外，如今又多了一個亂馬從前的未婚妻——擅長做燒餅的右京！

本已經混亂的三角關係，現在更亂上加亂了！

面對着小茜和右京兩個未婚妻，亂馬會如何選擇？

### 亂馬½ 10

### 目錄

|          |                |     |
|----------|----------------|-----|
| PART. 1  | 可倫和俊郎.....     | 5   |
| PART. 2  | 一刹那的戀愛.....    | 21  |
| PART. 3  | 誰會喜歡你？.....    | 37  |
| PART. 4  | 小茜遇襲，危險!!..... | 53  |
| PART. 5  | 要將亂馬變成鴨子.....  | 69  |
| PART. 6  | 小茜要變成小鴨了.....  | 85  |
| PART. 7  | 沐絲加油！.....     | 101 |
| PART. 8  | 沐絲的福氣？.....    | 117 |
| PART. 9  | 虹翼的突擊！.....    | 133 |
| PART. 10 | 賣燒餅大賽.....     | 149 |
| PART. 11 | 「正常」的約會.....   | 165 |

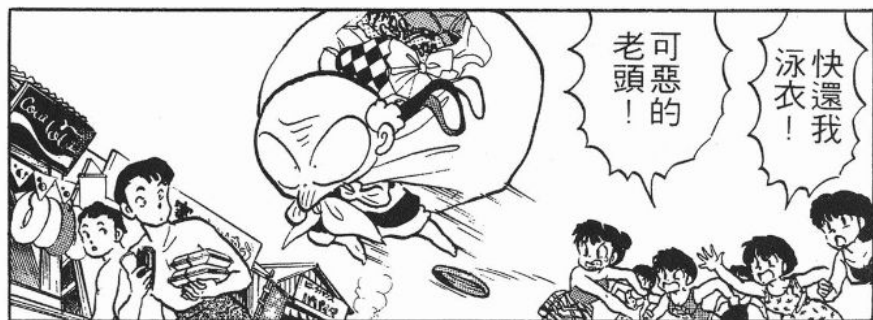
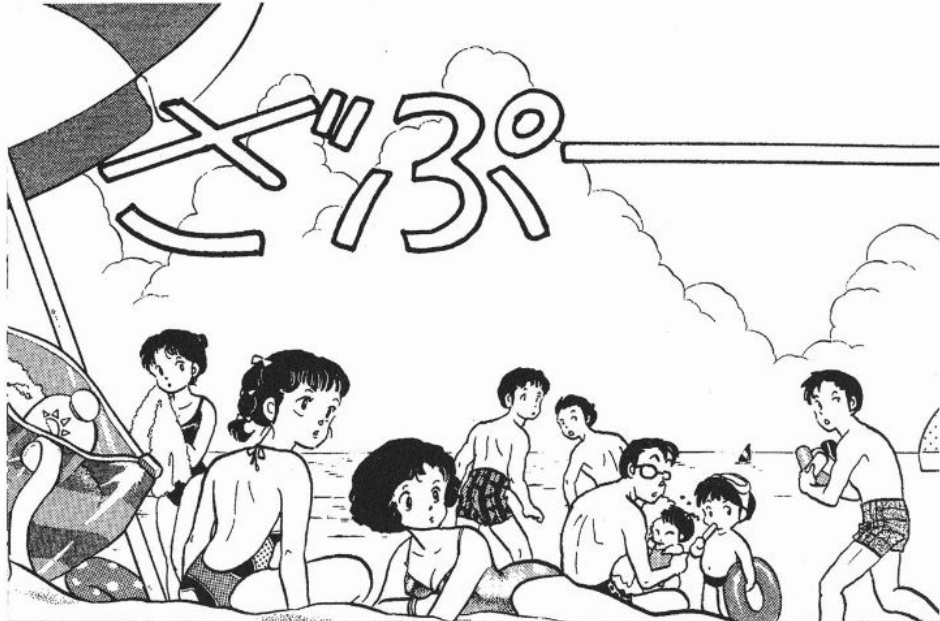


PART.1

# 可倫和俊郎











# 七ツカケ

有什麼方法可令師公安份點？

猫飯店

嗨！

亂馬，你好。



猫飯店

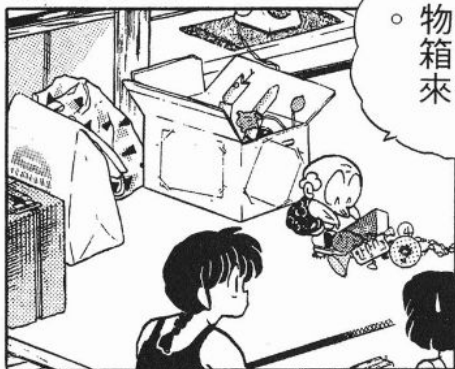
珊瑚？

外賣送來了！

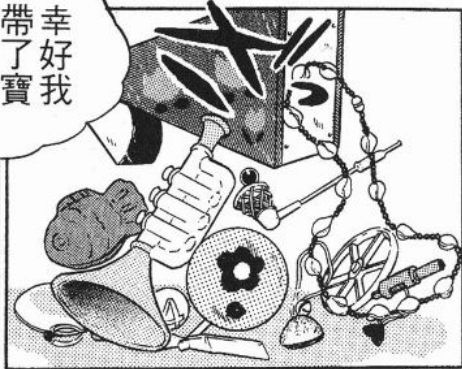






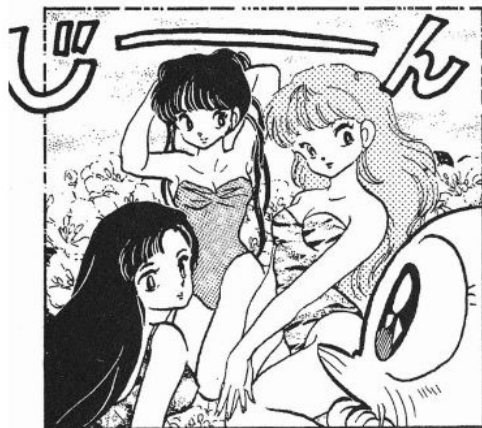


幸好我  
帶了寶  
物箱來



就用這  
手鐲做  
見面禮

嘻嘻……



要是我喜  
歡的那類  
型呀!

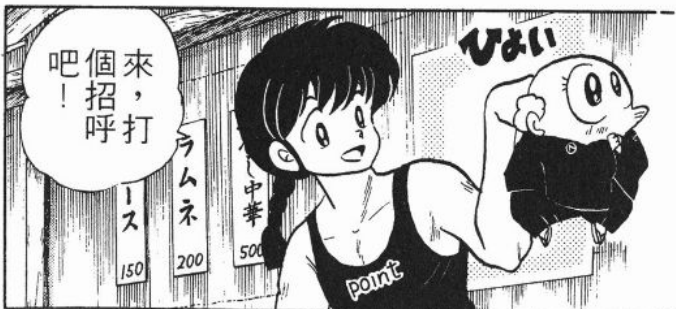
要大眼睛  
、長頭髮  
的……

保證你  
滿意!



難道你  
想將珊  
璞介紹  
給他?

亂馬……





是你喜歡那類型嗎？

他想和會祖母交個朋友。

哦？



喜極而泣嗎？

這老傢伙怎麼了？

嗚...



長頭髮！

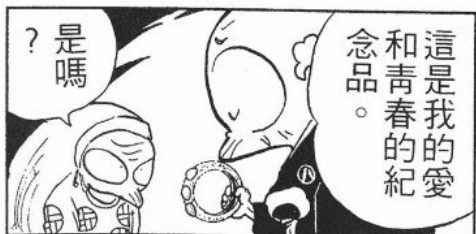
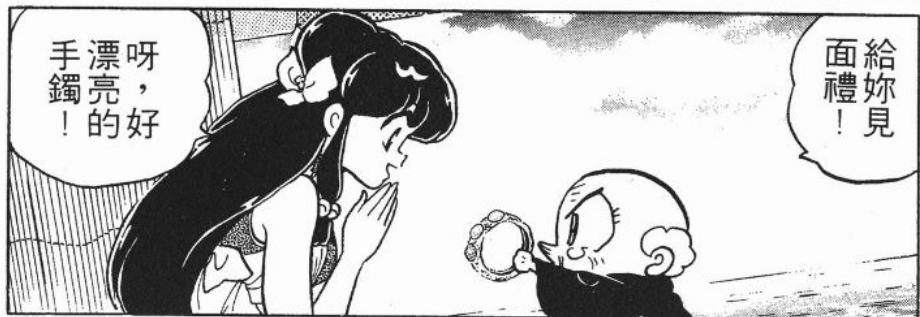
大眼睛！



真是最佳拍檔！

老婆婆可有個喝茶聊天的伙伴了。







爲了修練  
而到了中  
國大陸。

我十八  
歲時：



當時我邂  
逅了某村  
落一名少  
女，而且  
一見鍾情。

十八歲的八寶齋

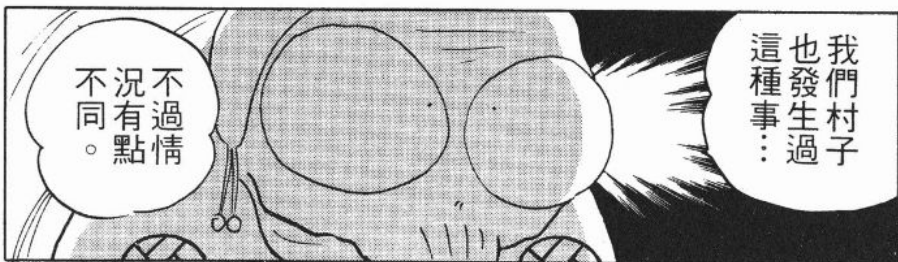
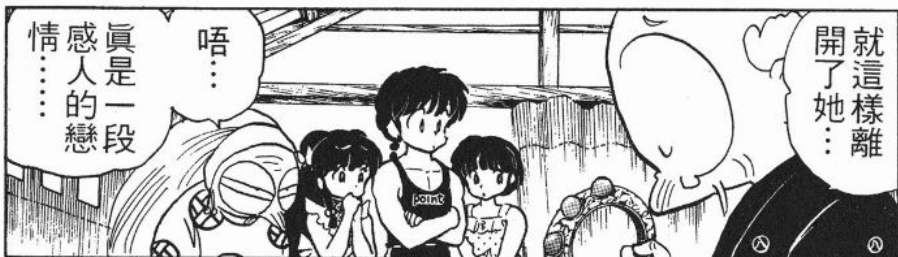
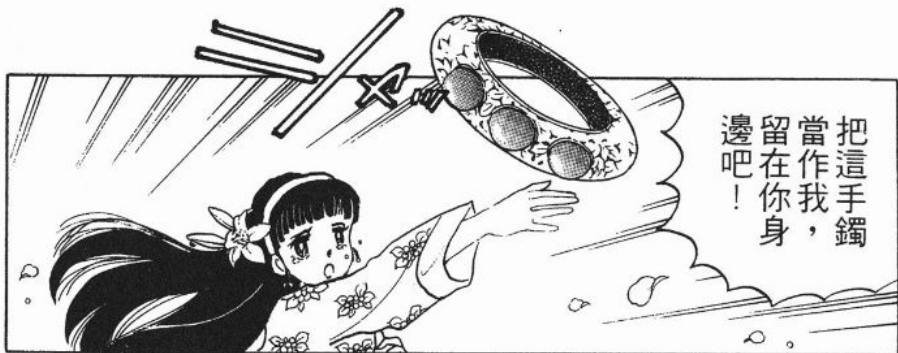
喂！  
這是  
誰？



但練武是  
最忌接近  
女色的！

再見！

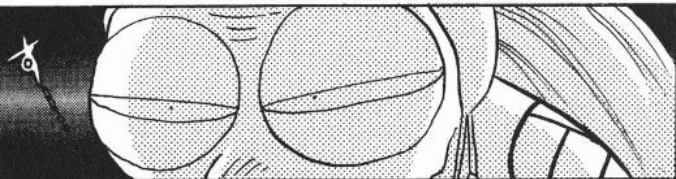
啊……多  
麼悲慘的  
命運！





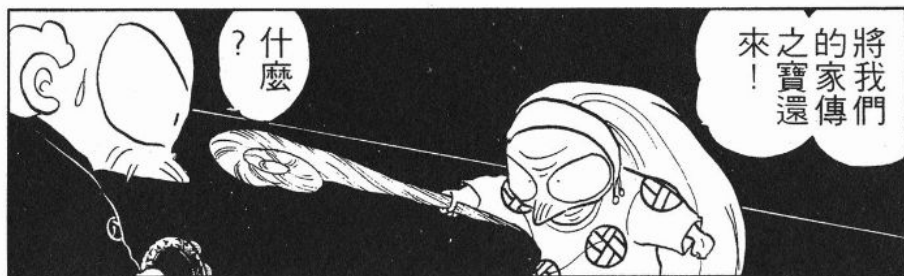


前  
...  
我的  
...  
就在  
眼



大  
壞  
蛋  
!

啊  
!





俊郎！

好久不見了……



可倫？



你果然是可倫！

我知道我八寶齋年輕時的名字……



俊郎？

可倫？

那是曾祖母的名字。



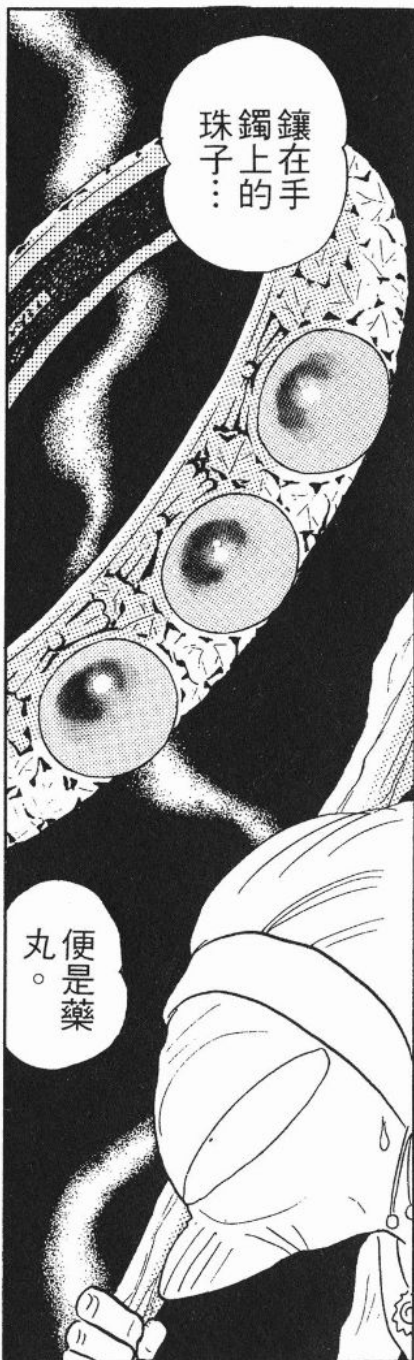
PART.2

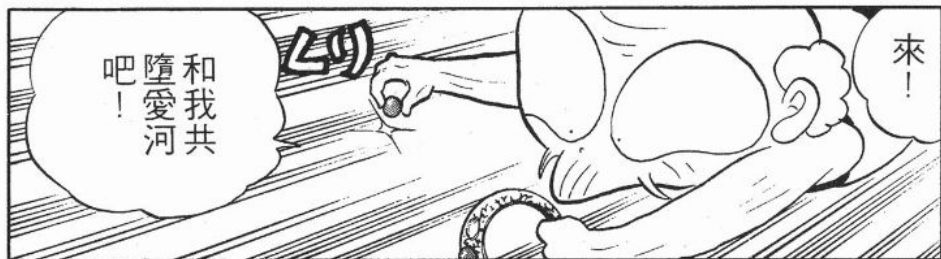
# 一刹那的戀愛

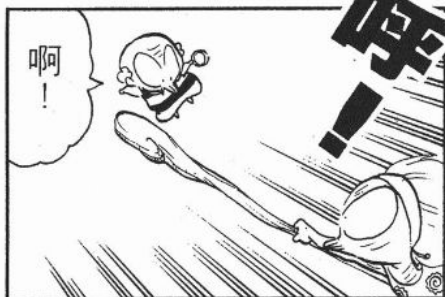














嗎?  
會有效?



誰搗亂  
了?

別搗  
亂!



啊?

妳真可  
愛!









如此迷  
人的：

我從未  
遇過：

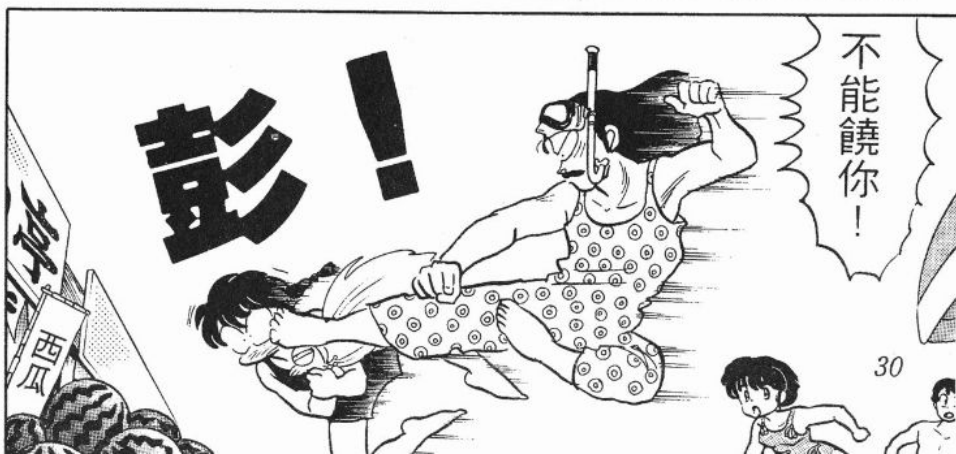


會祖母  
真狡猾！

我現在才  
發現妳原  
來這麼迷  
人！

真有點  
不好意思。

嗯。









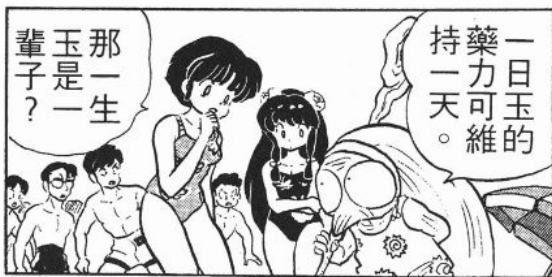
剩下的是  
一日玉和  
一生玉。

不錯。  
每顆藥  
的效力  
也不同。



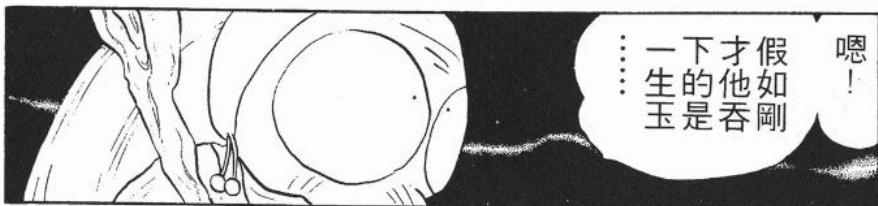
剛才亂馬  
吞下的是  
一瞬玉。

玉一  
？瞬



那一生  
玉是一  
輩子？

一日玉的  
藥力可維  
持一天。



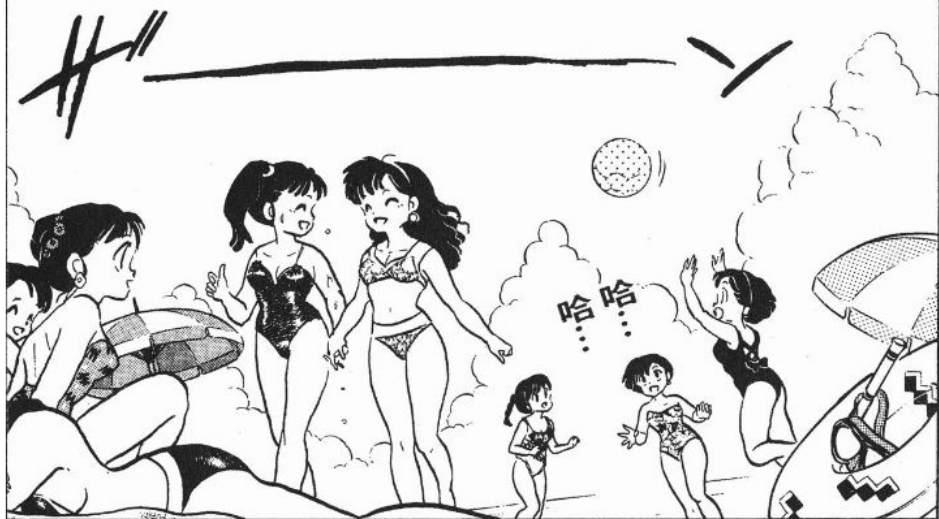
嗯！  
假如剛  
才他吞  
下的生  
玉……



他嚇呆  
了……

好險  
啊，亂  
馬！

我便非嫁  
給他不可  
了！





亂馬！





趁睡覺時讓他吃下!



欸!



休想乘人之危!

霍!



哇!



可惡!

伏!



亂馬!

我要你愛上我!

わし





# PART.3

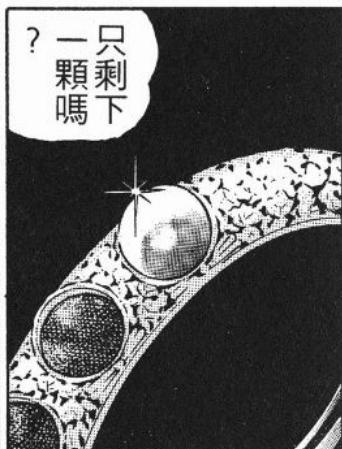
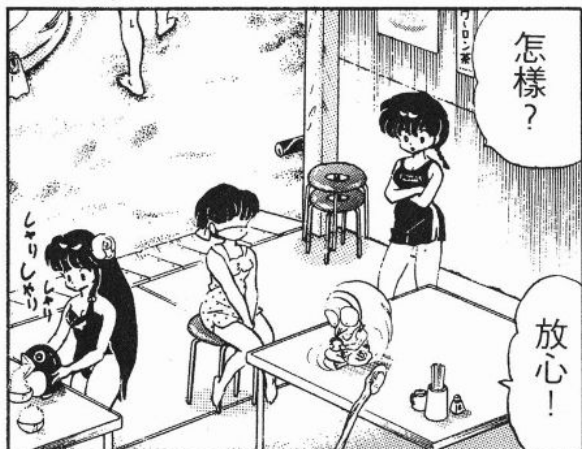
## 誰會喜歡你？



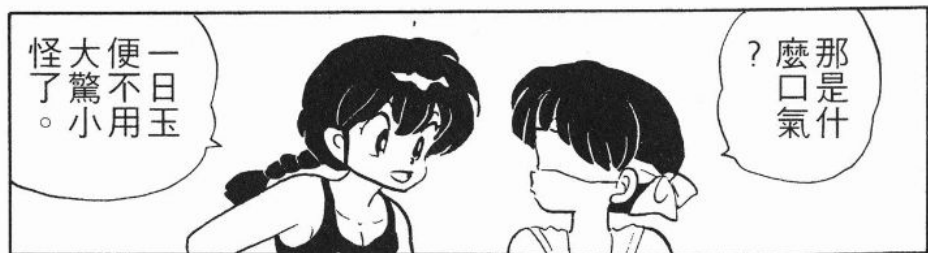








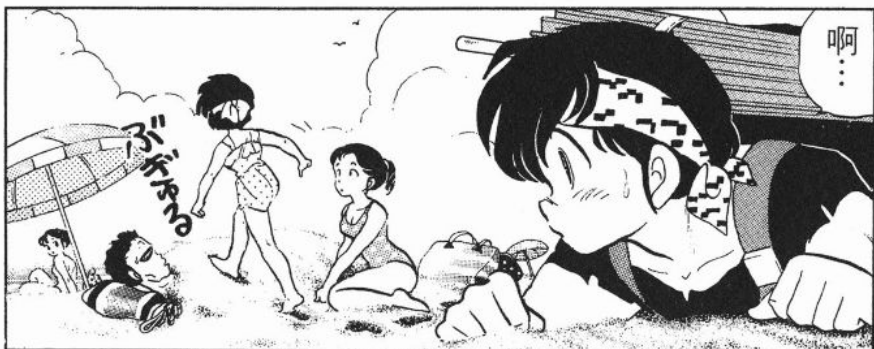
一只剩下  
一顆嗎?













你幹什  
麼？



小豬遇  
溺了。



P仔？

小茜：

妳吃下  
的是：



辦子姑  
娘！

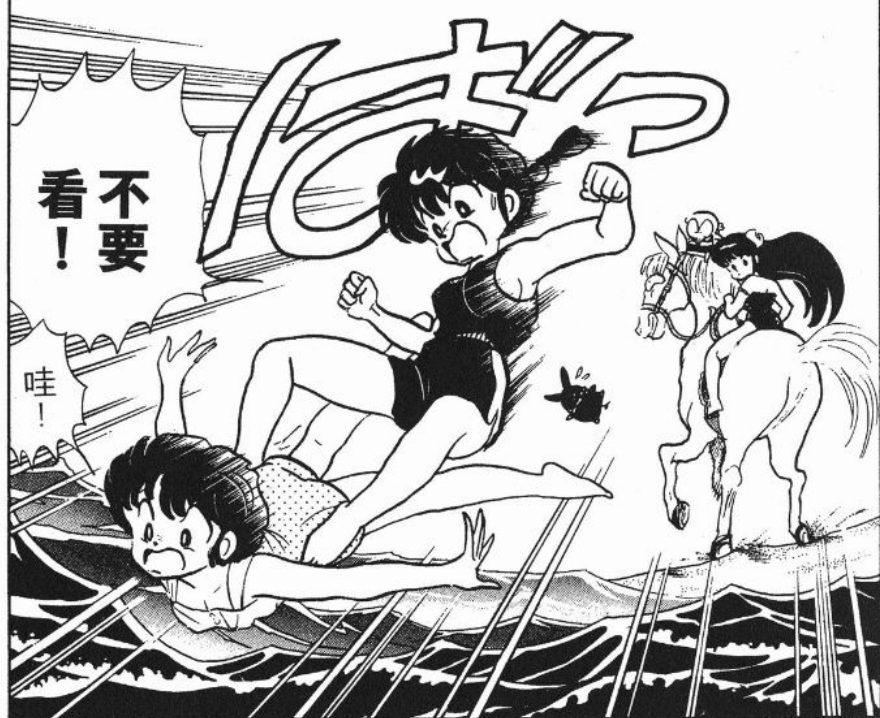
九能帶  
刀！











不要看！

哇！

哇



小茜，  
我來救  
妳！

呼...



咕咕  
咕咕  
咕咕

咕咕



亂馬...

變成男  
人和我  
談情說  
愛吧！

咳  
咳  
咳

嗚...

嘶









PART.4

小茜遇襲  
, 危險!!

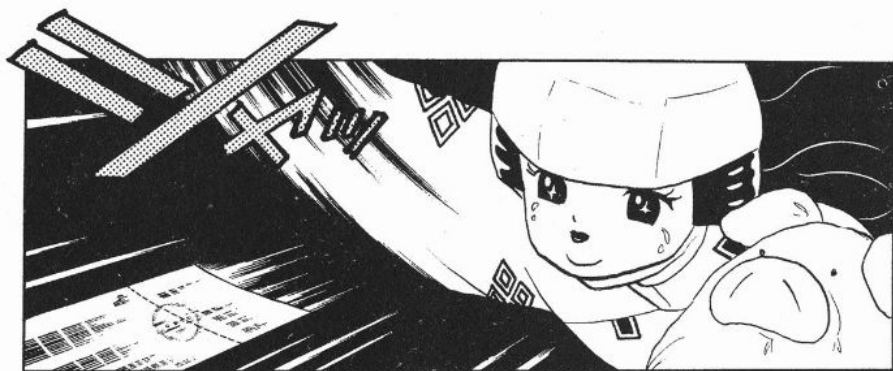


















近視  
來愈  
了。深

啊！什  
麼時候  
變成小  
豬的？

唔？





看着  
吧！

亂馬  
！

要笑便  
趁現在  
好了！

哼！



各位來  
賓請注  
意！

我們想請  
台下一位  
觀眾……

上台來  
幫忙。



10  
千10  
千10  
千10  
千10  
千10  
千10  
千



……  
亂馬  
……

小茜……  
被當作  
獎品……



……  
願意的

可得這  
獎品！

Baka~!!

啊！

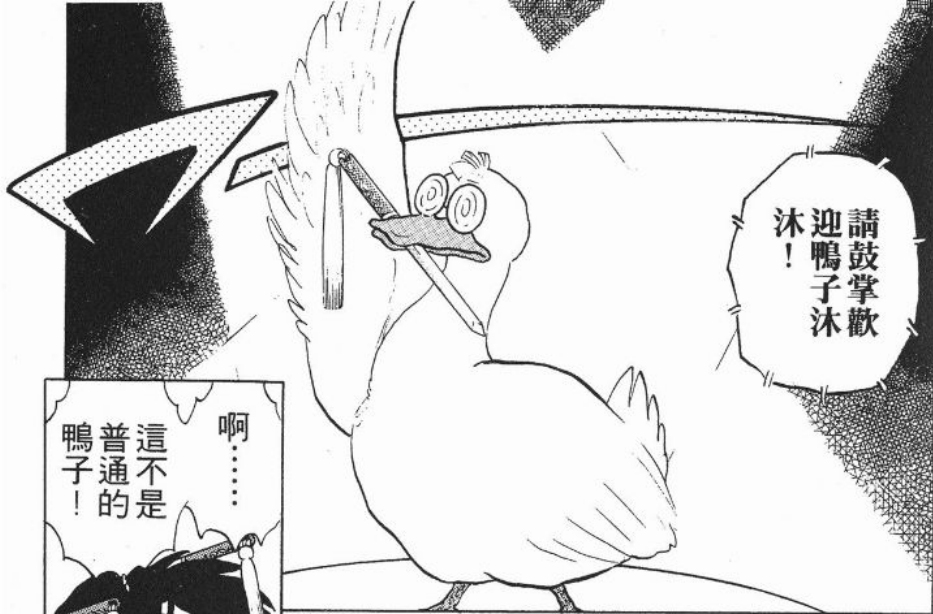


你實在  
太討人  
厭！









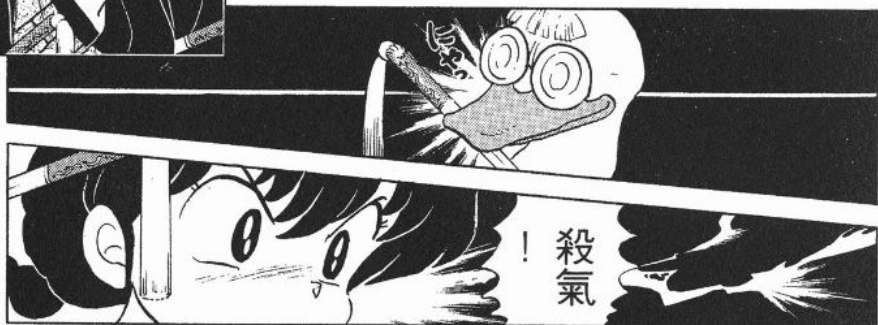
請鼓掌歡迎鴨子沐！



啊……  
這不是普通的鴨子！



好厲害的鴨子！

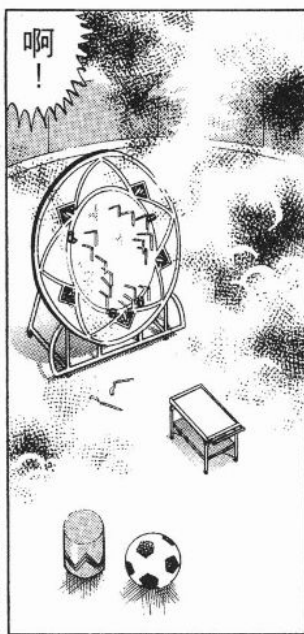


殺氣！

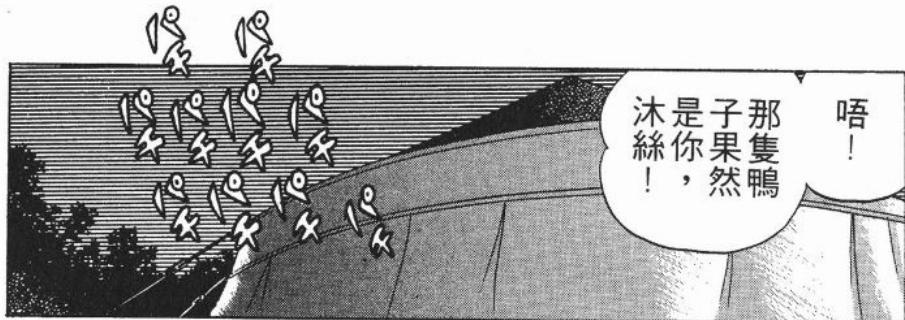


# カカカカカカカ









唔！  
那隻鴨  
子果然  
是你，  
沐絲！



哼！  
剛才的  
飛刀只  
是前奏  
而已。



既然拿了  
你的入場  
券……  
當然要  
好好看  
完這場  
表演！



真正的遊  
戲現在才  
開始！  
認輸吧  
！亂馬

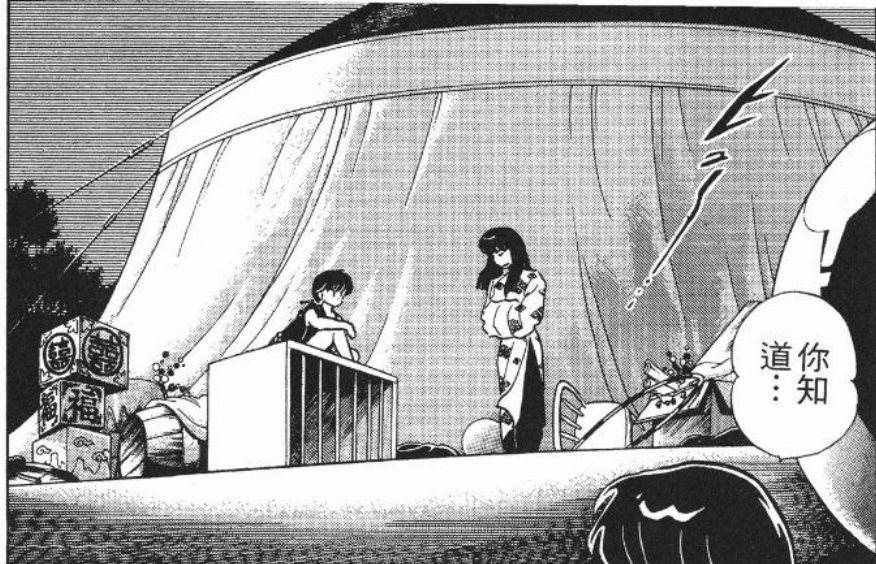


# PART.5

## 要將亂馬

## 變成鴨子





道：你知



這是什麼嗎？



水？



不是普通的……

而是我修練的成果！

數月前，在中國……

這就是……傳說中的詛咒水泉的訓練場。

田田田田



當我踏出邁向光明的第一步……

爲了打倒亂馬，我要好好修練。

撲通……

哇！掉進鴨子溺泉了！

啊……第一步……

鴨子溺泉  
是一千三  
百年前：

因有鴨子  
在此溺斃  
的傳說而  
命名的。

沙 沙

但凡跌  
進去的  
人……

每一個  
也會變  
成鴨子！

沙 沙

不過，  
我在這  
兒這麼  
久……

還是第一次  
看到有人這  
麼失魂的……  
一脚便踩  
進去。

哼……

亂馬，  
你好好  
聽着！

當我跌落  
泉中的那  
一瞬間：

突然想出  
一個對付  
你的方法！

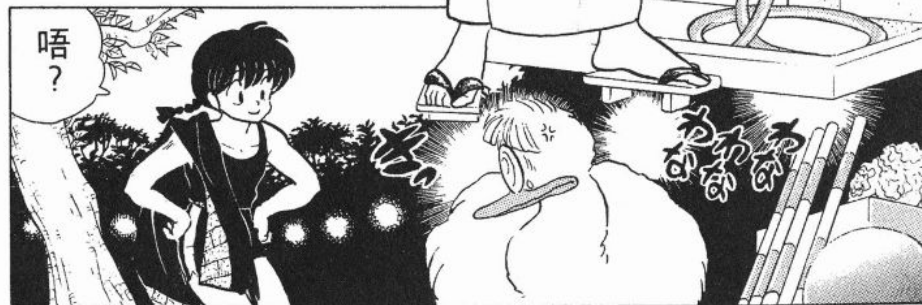
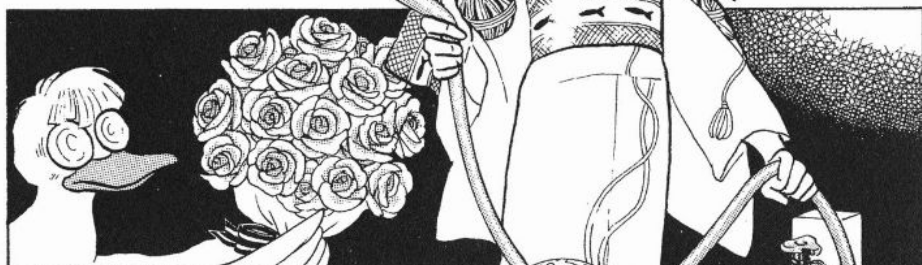
喂！



















你鬧完  
沒有？

霍！



我早便可  
將珊瑚交  
給你……



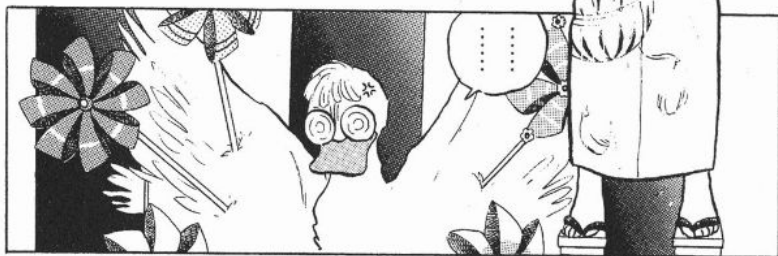
你若不是  
這麼糾纏  
不清的話  
……



我不放心  
追來看看……

珊瑚……  
珊瑚……  
珊瑚……  
珊瑚……  
珊瑚……









唔？



ば  
ち  
ば  
ち  
ば  
ち  
ば  
ち

哇！妖  
怪！



天道小  
茜！

BOON



哼！

你是沐  
絲嗎？

啊……







# PART.6

# 小茜要變成 小鴨了









水缸

將魔法之  
水缸內注  
入這：

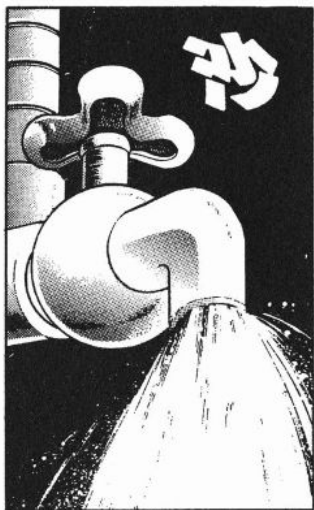
便會發  
生不可  
思議的  
事！

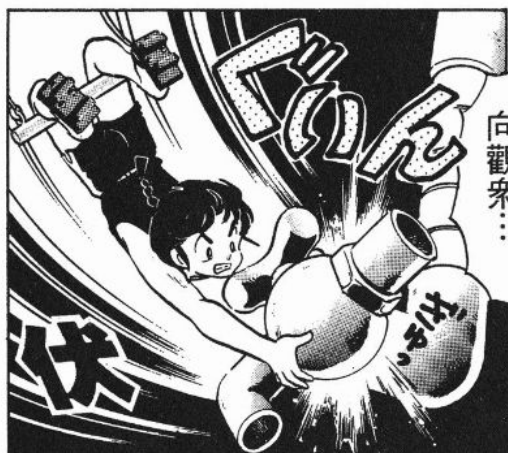
這個女孩  
將會變成  
鴨子！

亂馬：

你趕來救  
她之時，  
亦即是你  
的末日！

水花音







哇！



亂馬，你  
上當了！

那是普  
通的自  
來水！

這才是真  
正鴨子溺  
泉的水！

哇！

啊！

變成鴨  
子吧！













盡力去消  
除一切障  
礙！

那就不  
要放棄



唔？

那我……  
現在……



唔！

你真是  
好人！

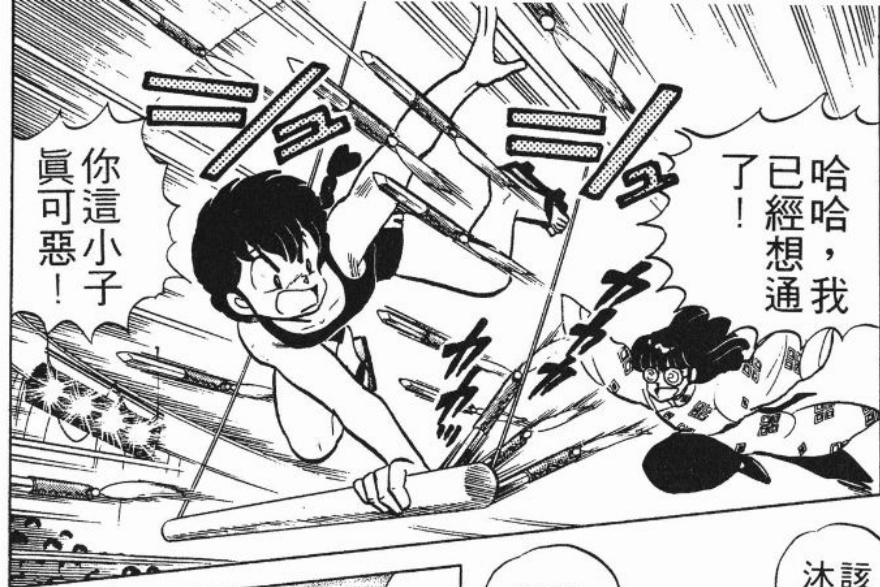


我這樣  
的對你  
……  
你居然還  
鼓勵我……



就消除  
障礙！





你真可惡！  
你這小子

哈哈，我  
已經想通  
了！



你對我  
這麼痴  
情……

びん

沐絲！

竟敢這樣  
對我……

該死的  
沐絲！



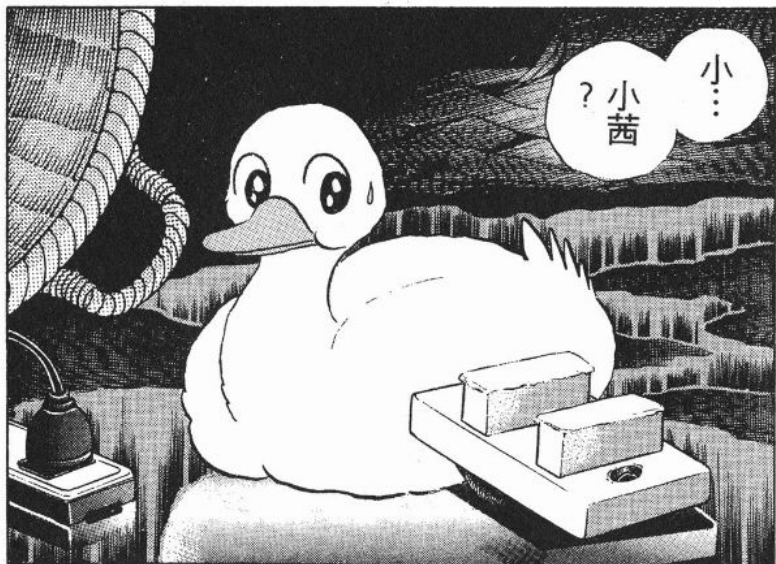
潑喇！













# PART.7

# 沐絲加油！









鴨子溺  
泉水已  
了。經  
沒有



別擔  
心！

小茜：



先讓妳  
回復：



我  
一定  
不  
會  
洩  
露  
這  
件  
事。



哇！

什麼  
事？







那隻鴨子  
是小茜？

小茜？



啊...  
是你害  
她的？



為何沒  
恢復原  
狀？

唔...  
...



小茜！

噯...  
!!



只要肯  
負責就  
行了。

亂馬，  
你不用  
內疚。

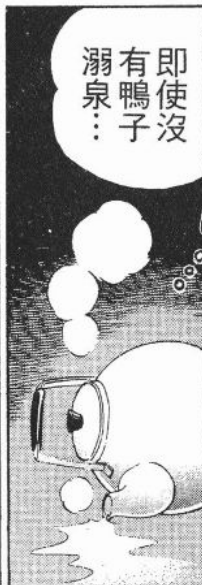


你們結婚吧！

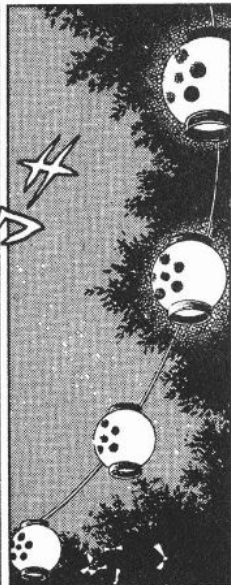
呃……



我也要打倒亂馬！



即使沒有鴨子，也有泉水……







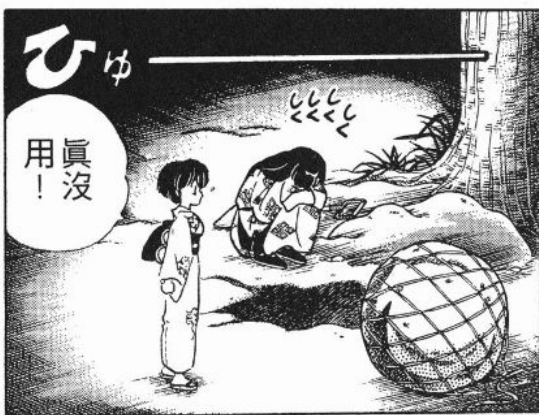
哇！我  
只是開  
玩笑：

那多謝  
了！



我那裡  
沒用了?

你這麼可  
憐，我幫  
你吧！



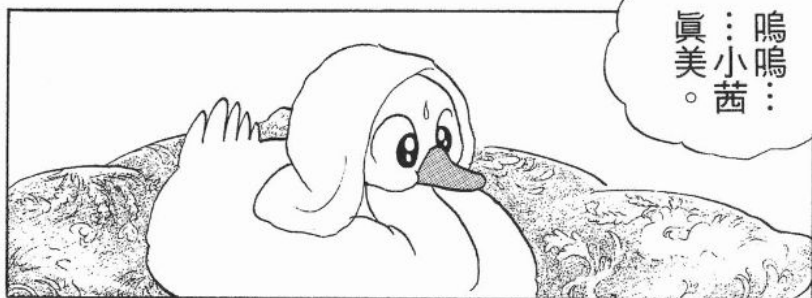
真沒  
用！



什麼?

再一次  
向亂馬  
挑戰!

可能你會  
贏也說不  
定!



鳴鳴：  
小茜：  
眞美：



來，喝  
合盞酒。



亂馬，我  
女兒就交  
給你了。

是：

姐姐，那  
是真的鴨  
子吧？

嗯……



乖乖喝  
下！

怎可以  
不喝？





而且變成  
鴨子，但  
我也決定  
娶妳！

即使妳一點  
也不可愛：



！小茜

我已經  
認命了  
……



妳再遲些  
回來，事  
情就更有  
趣了。

啊，小  
茜！

他在說  
什麼？

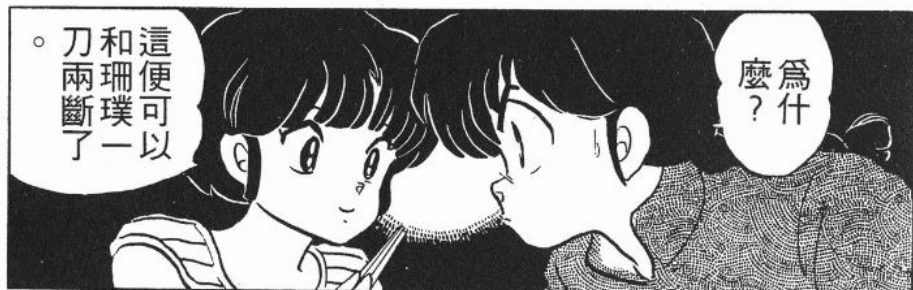
所以妳  
要感謝  
……



我和沐  
絲？

決鬥？













亂馬，認  
輸吧！



我真的要  
故意輸給  
他嗎？

別忘了那  
件事！



亂馬……  
你一定會  
贏！

# PART.8

## 沐絲的福氣？









哦！

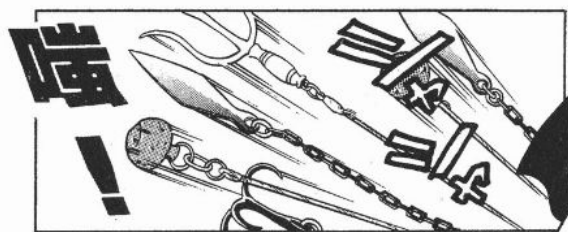
嘿！

我一定  
要贏！

呀！



珊璞一片  
苦心的爲  
我預備武  
器……





















只要珊瑚  
能做我的  
女朋友……



隆

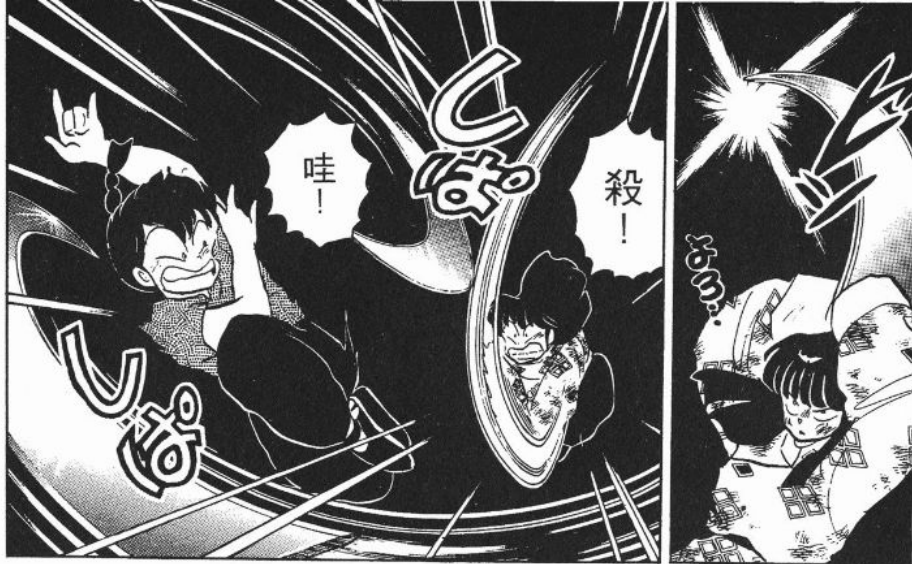


自尊心  
算什麼！

哇！



沐絲……





簡直是  
造夢！



我承認你  
的意志力  
很強……

喂



但想以  
實力贏  
我……

蓬









# PART.9

## 虹翼的突擊！





虹翼  
……

隨時來取  
你性命……



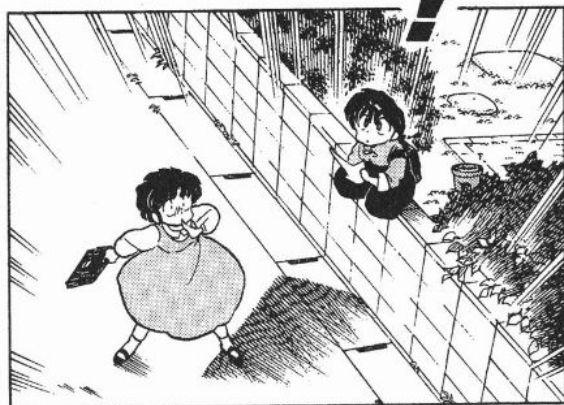
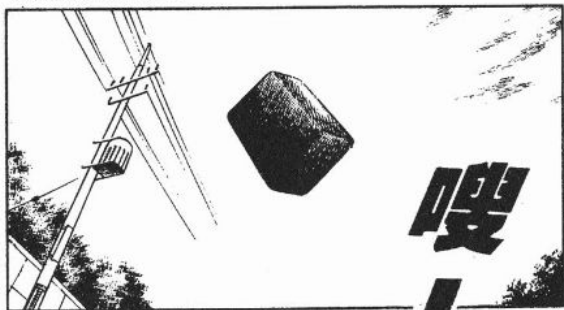
我不認識  
叫虹翼的  
人呀！

又是挑戰  
書嗎？

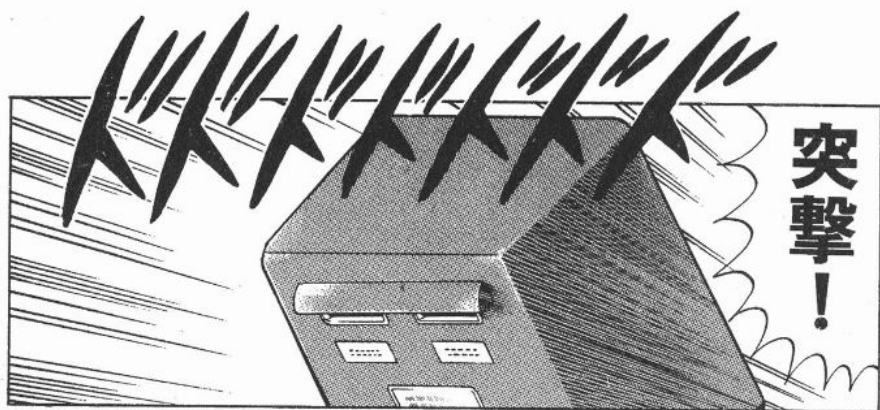


胡說！  
妳把我  
當作什  
麼人了？

你是否又  
得罪人？  
偷東西？  
非禮？  
騙婚？





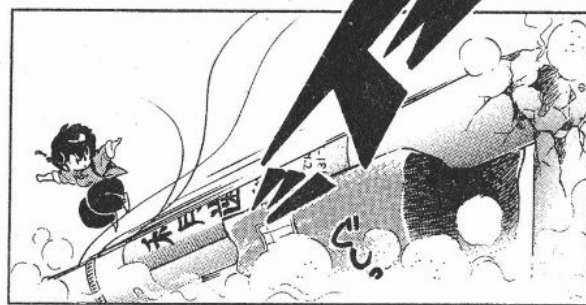


突擊！

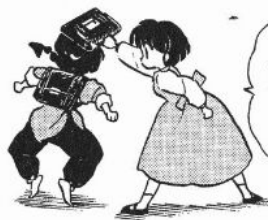


我沒做過郵筒的事呀！

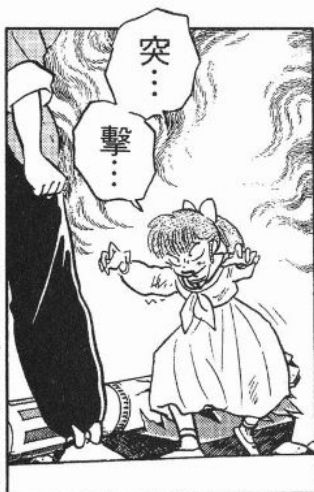
亂馬！  
你會對郵筒做過什麼？







她是誰？



突……  
擊……



你該不會  
又和這女  
孩子有婚  
約吧？

不認  
識。



唔……



唔？

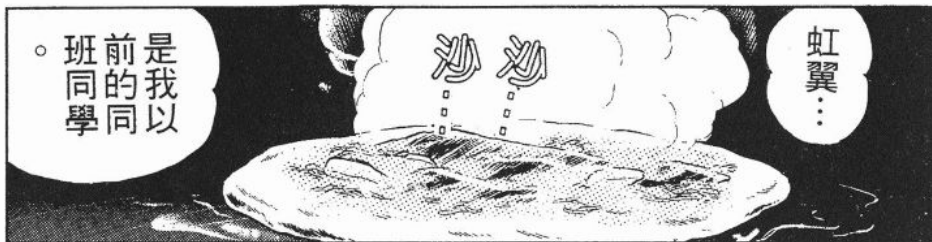


右京……

你們在  
這裡幹  
什麼？









我已經  
和人訂  
婚了！



我仍  
然……

一次又  
一次的  
……

寫了不  
知多少  
情書。



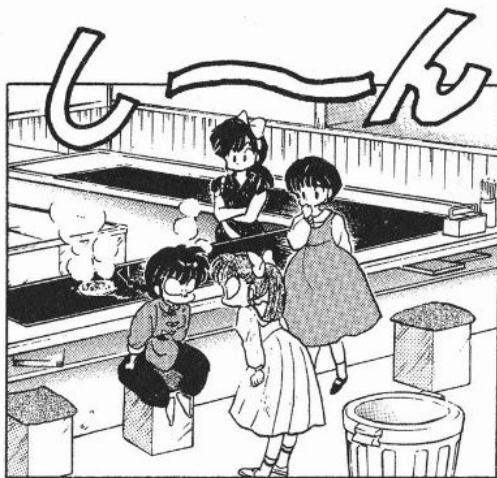
雖然如此  
，虹翼也  
絕不放棄  
！

自從右京  
轉學後……



真像口  
香糖一  
樣糾纏  
不休。





# 醜八怪









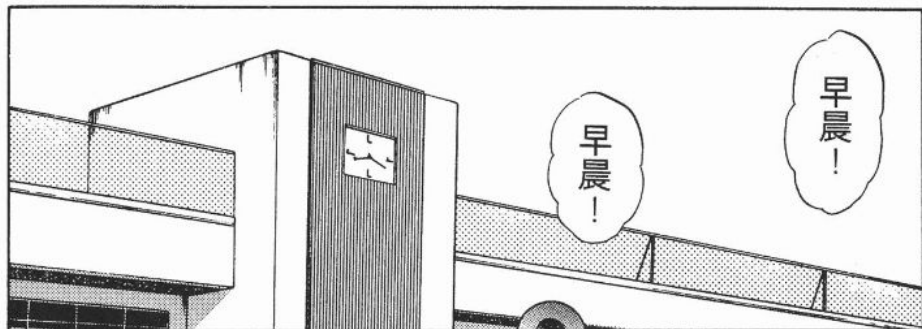




# PART.10

## 賣燒餅大賽









虹翼：

啊！



妳再糾纏  
不清我決  
不饒妳！

好可愛  
的女孩！

妳太過  
份了！

啾



嘻嘻：  
早晨！

亂馬是  
男的……

那個醜八  
怪……

怎會是妳  
的未婚妻？



我已經告  
訴過妳！

我和亂馬  
訂婚了！



燒餅促銷大會  
 午飯時間  
 右京

PM0:30~1:30

燒餅專門店

¥500

醜八怪

請選擇其中一人

燒餅促銷大會!

這是什麼?

啊，午飯時間……

什麼? 當場賣?

賣得多人便多贏的樣?

哼!

有意思!

這賺錢的好機會!

能幫妳的忙很高興!

誰叫你亂做廣告的?

蓬!

# きん二ん













呀! 快來買

好吃的  
燒餅!



好可愛!

她是誰?

我買!



我也要買!

謝謝!

我買!



給我吻一下好嗎?

喂! 不!

我的化妝術無懈可擊...



誰也看不出我是亂馬





！右京

右京……



我買了！

剩下的一塊……



明明是我贏了！

過份……



那麼不想和我在一起的話……

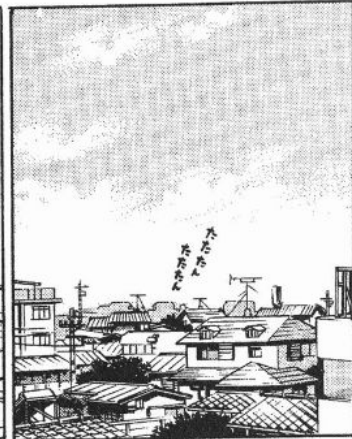
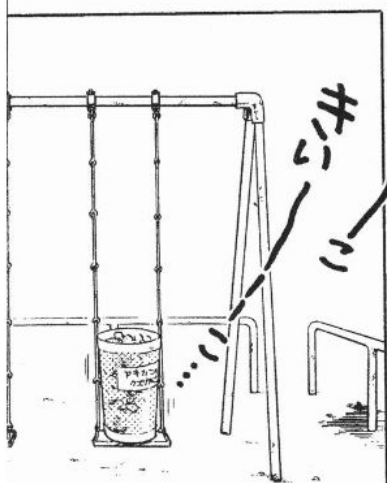
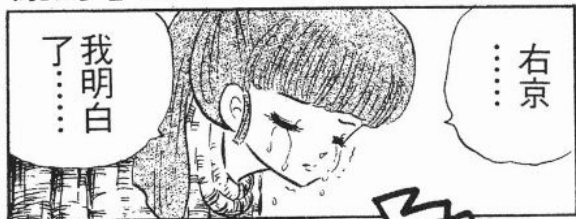


我不是開始就拒絕妳嗎？

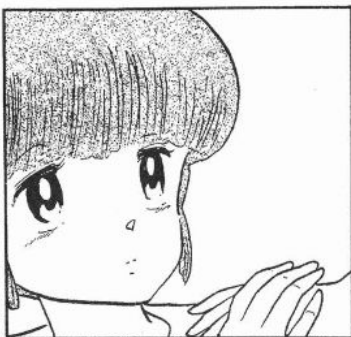
哇！

最初就該說清楚呀！











向新的  
愛情：

妳在打  
什麼主  
意？



她恢復  
得真快

只要是  
女人她  
便不嫌  
棄嗎？



突擊！

哇！



這樣下去  
可能會發  
生不堪設  
想的後果

如果知道  
亂馬的真  
相，虹翼  
一定會很  
傷心。

# PART.11

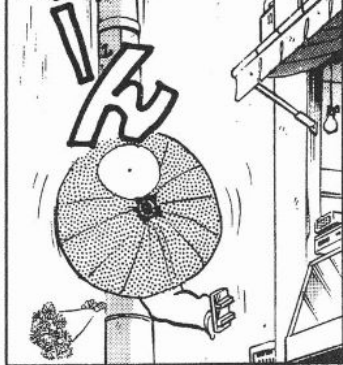
## 「正常」的約會





# 沙







真是！

拿那丫頭  
沒法？

虹翼只要  
看上一個  
人就會糾  
纏到底。

右京！



別客氣，  
狠狠的教  
訓她幾次

她也許就  
會死心。

唔……

用什麼  
方法擺  
脫她？



虹翼……

妳還是放  
棄亂馬……

找個真正的  
男朋友吧！

不！我  
最討厭  
男人的！







星期日  
到了！

亂馬主  
動……

向虹翼  
提出約  
會？

親愛的亂  
馬……

啦啦……

難道亂  
馬對虹  
翼動情  
了？

不會吧！

虹翼。

亂馬！



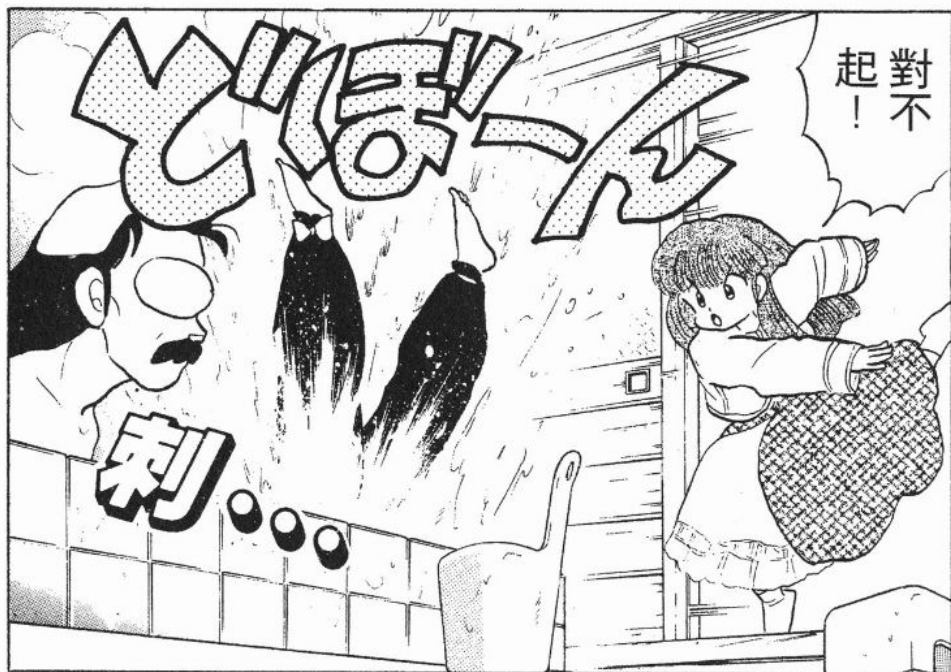












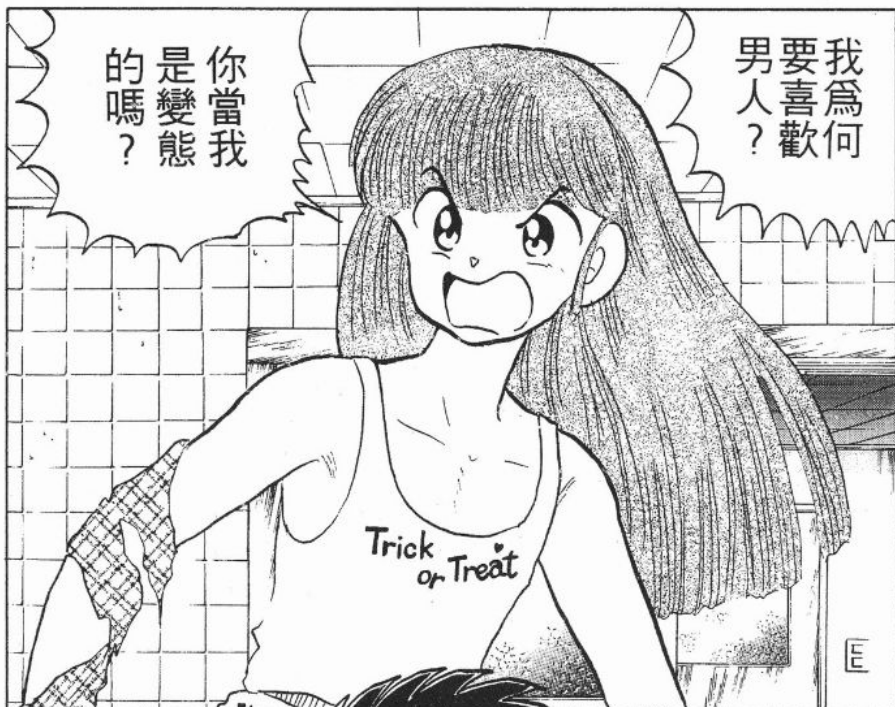




少煩我！



妳應該培養對男人的興趣：



你當我是變態的嗎？

我為何要喜歡男人？

Trick or Treat

E



